



Teresa CORDOPATRI DEI CAPECE (i t a l i a)

Teresa est une femme qui lutte contre le pouvoir de la mafia. Ses mille cinq cent oliviers dans la plaine de Gioia Tauro, dans le sud de l'Italie, hérités de sa famille, ont été confisqués par la mafia pendant trente ans.

C'est une période de violences, des menaces et d'attentats qui trouvent leur épilogue le 10 juillet 1991, quand le frère de Teresa, Carlo Antonio, est brutalement assassiné par un tueur de la mafia. A ce moment, la lutte pour la liberté, pour l'affirmation de la légalité et contre l'indifférence de l'État, devient la seule raison de vie vivre pour Teresa qui dénonce les assassins.

Sa vie est partagée entre la campagne et les tribunaux. Le chemin de la justice est pénible: « parfois il offense ultérieurement – écrit-elle – qui a déjà été offensé longtemps par la violence et les vexations de la mafia... je suis une femme seule, appauvrie par la mafia, privée violemment de la seule affection qui aurait pu conforter ma vieillesse. Aujourd'hui je suis une femme qui a dû se séparer de ses objets personnels les plus chers pour soutenir les frais judiciaires des tribunaux ».

Teresa is a woman fighting the mafia's power. She inherited the family's five thousand olive trees on the plains of Gioia Tauro in the south of Italy, but the mafia occupied the groves for thirty years.

Thirty years of threats, violence and murder culminated in the death of Teresa's brother, Carlo Antonio, who on July 10, 1991 was brutally assassinated by a mafia henchman.

At that time the struggle for freedom and legality and against state difference was Teresa's only reason for living. She publicly denounced the assassins.

Today her time is divided between her fields and the courts. The road to justice is adorned with thistles. "Sometimes is hurt later – she writes – on the mafia's violence and aggravation has already offended for a long time... I'm alone, impoverished by the mafia and violently deprived of the only affection that might have comforted my old age. Today I'm a woman who has had to sell her dearest keepsakes in order to pay court costs".

Teresa è una donna che lotta contro il potere mafioso.

I suoi millecinquecento ulivi della pianura di Gioia Tauro, in provincia di Reggio Calabria, ereditati dalla famiglia sono stati tenuti sotto sequestro dalla mafia per trent'anni.

Un periodo caratterizzato da violenze, minacce, attentati che trovano il loro epilogo il 10 luglio 1991, quando il fratello di Teresa, Carlo Antonio, è brutalmente assassinato da un killer della mafia.

A quel punto la lotta per la libertà, per l'affermazione del principio di legalità e contro l'indifferenza dello Stato, diventa l'unica ragione di vita di Teresa che denuncia gli assassini.

La sua vita si divide tra la campagna e i tribunali.

Il cammino della giustizia è faticoso "a volte offende ulteriormente - scrive - chi è già stato offeso per tanto tempo dalla violenza e dai soprusi della mafia... sono una donna sola, impoverita dalla mafia, privata violentemente dell'unico affetto che sarebbe stato di conforto alla mia vecchiaia. Oggi sono una donna che ha dovuto privarsi degli oggetti personali più cari per sostenere il costo della giustizia nei tribunali".